

Valeo ClimSpray

**SKEDA B'DEJTA DWAR IS-SIGURTA**  
(Ir-Regolament REACH (KE) Nru 1907/2006 - Nru 2020/878)

**TAQSIMA 1 : L-IDENTIFIKAZZJONI TAS-SUSTANZA/TAHLITA U TAL-KUMPAJIA/IMPRIZA**

**1.1. L-Identifikatur tal-prodott**

Isem il-prodott : Valeo ClimSpray.

715991-715992

**1.2. L-uzi rilevanti identifikati tas-sustanza jew it-tahlita u l-uzi mhux rakkomandati**

Purifikatur ta 'gewwa.

**1.3. Id-dettalji tal-fornitur tal-iskeda tad-dejta dwar is-sikurezza**

L-isem tal-kumpanija registrata: VALEO SERVICE SAS.

Indirizz : 70, rue Pleyel.93285.SAINT DENIS Cedex.France.

Telefon : +33 (0)1 49 45 32 32. Faks: +33 (0)1 49 45 32 03.

Email : vsa.msdsflt.mailbox@valeo.com

**1.4. In-numru tat-telefown ta' emergenza : +33 (0)1 45 42 59 59.**

Assocjazzjoni/Organizzazzjoni : INRS / ORFILA <http://www.centres-antipoison.net>.

**Numri ohra ta' emergenza.**

European Emergency Number Association (EENA): 112 ( <http://www.eena.org> )

**TAQSIMA 2 : IDENTIFIKAZZJONI TAL-RISKJI**

**2.1. Il-klassifikazzjoni tas-sustanza jew it-tahlita**

**B'konformita mar-regolament (KE) NRU 1272/2008 u l-emendi tieghu.**

Aerosol, Kategorija 2 (Aerosol 2, H223 - H229).

Irritazzjoni ta' l-ghajnejn, Kategorija 2 (Eye Irrit. 2, H319).

Perikoluz ghall-ambjent akwaticu - Periklu Kroniku, Kategorija 3 (Aquatic Chronic 3, H412).

Il-gass propellant jigi kkunsidrat meta jigu dderminati l-klassifikazzjoni tas-sahha u l-klassifikazzjoni ambjentali tat-tahlita.

**2.2. L-elementi tat-tikketta**

Tahlita bijocidali (ara sezzjoni 15)

Tahlita ghall-applikazzjoni ta' aerosol.

**B'konformita mar-regolament (KE) NRU 1272/2008 u l-emendi tieghu.**

Pittogrammi ta' periklu :



GHS02



GHS07

Kelma bhala Sinjal :

TWISSIJA

Dikjarazzjonijiet ta' periklu :

H223

Aerosol li jaqbad.

H229

Kontenitur taht pressjoni: Jista' jfaqqqa' bit-tishin.

H319

Jagħmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn.

H412

Jagħmel hsara lill-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti dejjiema.

Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Generali :

P102

Zommu 'l bogħod minn fejn jistghu jillhquh it-tfal.

Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Prevenzjoni :

P210

Zomm 'il bogħod mis-shana, ucuħ jaharqu, xrar tan-nar, fjammi mikxufa u sorsi ohra li jaqbd. Tpejjipx.

P211

Tisprejjax fuq fjammi mikxufa jew sorsi iehor li jaqbad.

P251

Ittaqqubox u taharqux, anki wara li tuzah

P260

Tiblax bin-nifs trabijiet/dhahen/gass/raxx/fwar/sprej.

P264

Aħsel ... sew wara li timmaniggjah.

P273

Evita r-rilaxx fl-ambjent.

**Valeo ClimSpray**

- P280 Ilbes ingwanti protettivi/ilbies protettiv/protezzjoni ghall- ghajnejn/protezzjoni ghall- wicc/protezzjoni ghas-smigh/ ...
- Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Rispons :
- P305 + P351 + P338 JEKK JIDHOL FL-GHAJNEJN: Lahlah b'attenzjoni bl-ilma ghal diversi minuti. Nehhi l-lentijiet tal-kuntatt, jekk ikun hemm u jkunu facli biex tnehhom. Kompli lahlah.
- P337 + P313 Jekk l-irritazzjoni ta' l-ghajnejn tippersisti: Ikkonsulta tabib.
- Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Hazna :
- P410 + P412 Ipprotegi mid-dawl tax-xemx. Tesponix ghal temperatura li teccedi l-50oC/122oF.
- Dikjarazzjonijiet ta' prekawzjoni - Rimi :
- P501 Armi l-kontenut/il-kontenitur fi centru ghar-rimi skond ir-regolamenti lokali.

**2.3. Il-perikli l-ohra**

It-tahlita ma fihix xi sustanza kklassifikata bhala 'Sustanzi ta' Thassib Serju Hafna' (SVHC) >= 0.1% mill-Agenzija Ewropea ghas-Sustanzi Kimici (ECHA) skont l-artikolu 57 ta' REACH: <http://echa.europa.eu/fr/candidate-list-table>

The mixture satisfies neither the PBT nor the vPvB criteria for mixtures in accordance with annexe XIII of the REACH regulations CE 1907/2006.

It-tahlita ma fihix sustanzi > = 0.1% bi proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali fkonformita mal-kriterji tar-Regolament Delegat (UE) 2017/2100 tal-Kummissjoni jew tar-Regolament (UE) 2018/605 tal-Kummissjoni.

**TAQSIMA 3 : KOMPOZZIZZJONI/INFORMAZZJONI DWAR L-INGREDJENTI**

**3.2. It-tahlitiet**

**Kompozizzjoni :**

Identifikazzjoni	(KE) 1272/2008	Nota	%
CAS: 109-87-5 EC: 203-714-2 REACH: 01-2119664781-31  DIMETHOXYMETHANE	GHS02 Dgr Flam. Liq. 2, H225	[1]	50 <= x % < 100
CAS: 64-17-5 EC: 200-578-6 REACH: 01-2119457610-43  ETANOL	GHS07, GHS02 Dgr Flam. Liq. 2, H225 Eye Irrit. 2, H319	[1]	10 <= x % < 25
CAS: 124-38-9 EC: 204-696-9  DIOXYDE DE CARBONE	GHS04 Wng Press. Gas, H281	[1] [7]	2.5 <= x % < 10
CAS: 68391-01-5 EC: 269-919-4  QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES	GHS07, GHS05, GHS09 Dgr Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 Aquatic Acute 1, H400 M Acute = 10 Aquatic Chronic 1, H410 M Chronic = 10		0 <= x % < 0.1
CAS: 85409-23-0 EC: 287-090-7 REACH: 01-2120771812-51  QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL] DIMETHYL, CHLORIDES	GHS07, GHS05, GHS09 Dgr Acute Tox. 4, H302 Skin Corr. 1B, H314 STOT SE 3, H335 Aquatic Acute 1, H400 M Acute = 10 Aquatic Chronic 1, H410 M Chronic = 10		0 <= x % < 0.1

**Limiti specifici tal-koncentrazzjoni:**

Identifikazzjoni	Limiti specifici tal-koncentrazzjoni	ATE
CAS: 109-87-5 EC: 203-714-2 REACH: 01-2119664781-31  DIMETHOXYMETHANE		orali: ATE = 6423 mg/kg PG

## Valeo ClimSpray

CAS: 64-17-5 EC: 200-578-6 REACH: 01-2119457610-43 ETANOL		inalazzjoni: ATE = 51 mg/l 4h (fwar) orali: ATE = 10470 mg/kg PG
CAS: 68391-01-5 EC: 269-919-4 QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES		orali: ATE = 344 mg/kg PG
CAS: 85409-23-0 EC: 287-090-7 REACH: 01-2120771812-51 QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL] DIMETHYL, CHLORIDES		orali: ATE = 344 mg/kg PG

**Taghrif dwar l-ingredjenti :**

(Test shih tal-frazzjiet-H: ara t-taqsimi 16)

[1] Substance for which maximum workplace exposure limits are available.

[7] Gass propellant

**TAQSIMA 4 : MIZURI TAL-EWWEL GHAJNUNA**

Bhala regola generali, f'kaz ta' dubju jew jekk is-sintomi jippersistu, dejjem sejjah tabib.

QATT m'ghandek iggieghel persuna mitlufa minn sensiha tibla'.

**4.1. deskrizzjoni tal-mizuri tal-ewwel ghajna****F'kaz ta' espozizzjoni billi jittiehed man-nifs :**

Jekk jittiehed man-nifs, iccaqlaq il-pazjent ghall-arja friska u zommu shun u mistrieh.

Jekk it-tehid tan-nifs ikun irregolari jew waqaf, aghmel risuxxitazzjoni minn halq ghal halq u sejjah tabib.

**F'kaz ta' titjir jew kuntatt ma' l-ghajnejn :**

Ahsel sewwa b'ilma hafif u nadif ghal 15-il minuta billi zzomm l-kpiepel ta' l-ghajnejn miftuhin.

Jekk ikun hemm xi hmura, ugigh jew indeboliment vizwali, ikkonsulta oftalmologu.

**F'kaz li jinbela' :**

Zomm il-persuna esposta mistrieha. Tisforzax biex tirremetti.

Fittex l-ghajna medika, billi turi t-tikketta.

**4.2. L-iktar sintomi u effetti importanti, kemm akuti kif ukoll irritardjati**

Ebda dejta disponibbli.

**4.3. L-indikazzjoni ta' kwalunkwe attenzjoni medika immedjata u t-trattament speċjali mehtiega**

Ebda dejta disponibbli.

**TAQSIMA 5 : MIZURI GHAT-TIFI TAN-NAR**

Infjammabbli.

It-trab kimiku, id-dijossidu karboniku u gass iehor ghat-tifi tan-nar huwa adegwat ghal nirien zgħar.

**5.1. Il-mezzi ghat-tifi tan-nar**

Zomm il-pakketti qrib in-nar, keshin, biex tevita li l-kontenituri bi pressjoni jisplodu.

**Metodi adattati biex jintefghu n-nirien.**

F'kaz ta' nirien, uza :

- ilma sprejjet jew cpar tal-ilma

- ilma b'AFFF (Aqueous Film Forming Foam - Fowm li Jifforma Rita tal-Ilma)

- halon

Evita l-effluss tal-mizuri tat-tifi tan-nar milli jidhol fid-drejn jew fil-mogħdijiet ta' l-ilma.

**Metodi mhux adattati biex jintefghu n-nirien**

F'kaz ta' nirien, m'ghandekx tuza :

- gett tal-ilma

**5.2. Il-perikli specifici li joriginaw mis-sustanza jew it-tahlita**

Hafna drabi n-nar jipproduci dahna sewda folta. L-esponiment għal prodotti ta' dekompozizzjoni jista' jkun ta' periklu għas-sahha.

Tibla' id-duhhan.

### Valeo ClimSpray

F'kaz ta' nirien, jista' jigi fformat dan li gej :

- monossidu tal-karbonju (CO)
- diossidu tal-karbonju (CO<sub>2</sub>)

#### 5.3. Il-parir lil min jiggieled in-nar

Minhabba t-tossicita tal-gass li johrog bid-dekompozizzjoni termika tal-prodotti, il-haddiema tat-tifi tan-nar ghandhom ikunu mghammra b'apparat ghat-tehid tan-nifs b'izolament awtonomu.

## TAQSIMA 6 : MIZURI GHAR-RILAXX ACCIDENTALI

### 6.1. Il-prekawzjonijiet personali, it-taghmir protettiv u l-proceduri ta' emergenza

Ikkonsulta l-mizuri tas-sigurta elenkati taht l-intestaturi 7 u 8.

#### Ghal dawk li mhumiex pumpieri

Minhabba s-solventi organici li jinsabu fit-tahlita, elimina s-sorsi li jistghu jaqdbu u ara li jkun hemm kurrenti tal-arja.

Evita kwalunkwe kuntatt mal-gilda u ma' l-ghajnejn.

#### Ghal pumpieri

Il-pumpieri ser jigu mghammra b'taghmir ta' protezzjoni individwali adattata (Ara sezzjoni 8)

### 6.2. Il-prekawzjonijiet ambjentali

Illimita u ikkontrolla t-tnixxijiet u t-tixrid ta' materjali assorbenti mhux kombustibbli bhal ramel, hamrija, vermiculite, hamrija li ghandha mid-dijatoma, f'cilindri ghar-rimi ta' l-iskart.

Evita kwalunkwe materjal milli jidhol fid-drejn jew fil-moghdijiet ta' l-ilma.

Jekk il-prodott inigges moghdijiet ta' l-ilma, xmajjar jew drejn, avza lill-awtoritajiet rilevanti skond il-proceduri statutorji.

Uza t-tnabar sabiex tarmi l-iskart migbur b'konformita mar-regolamenti attwali (ara sezzjoni 13)

### 6.3. Il-metodi u l-materjal ghat-trazzin u t-tindif

Jekk jista' jkun naddaf b'detergent, tuzax solventi.

### 6.4. Ir-referenza ghal taqsimiet ohra

Ebda dejta disponibbli.

## TAQSIMA 7 : GESTJONI U HZIN

Rekwiziti marbuta mal-post tal-hazna japplikaw ghal facilitajiet kollha fejn qed tigi gestita t-tahlita.

### 7.1. Il-prekawzjonijiet ghal gestjoni bla periklu

Dejjem ahsel idejk wara li tmissu

Nehhi u ahsel il-hwejjeg kontaminati qabel ma terga' tuza

Izgura li jkun hemm kurrenti tal-arja xierqa, speccjalment f'zoni konfinati

Nehhi l-indumenti kkontaminati u t-taghmir protettiv qabel ma tidhol fiz-zoni tal-ikel.

Kun zgur li hadd ma jkun fil-kompartiment tal-passiggieri tal-karozza waqt l-uzu.

#### Prevenzjoni tan-nirien :

Immanigga f'zoni li ghandhom ventilazzjoni tajba.

Id-dhahen huma itqal mill-arja. Jistghu jinfirxu mal-art u jiffurmaw tahlitiet mal-arja li huma splussivi.

Evita l-iffurmar ta' koncentrazzjonijiet fjamabbli jew esplozivi fl-arja u evita koncentrazzjonijiet ta' fwar aktar gholjin mil-limiti ta' l-espozizzjoni fuq il-post tax-xoghol.

Tisprejjax fuq fjamma mikxufa jew xi materjal inkandexxenti.

Ittaqqbux jew taharq, anki wara l-uzu.

Uza t-tahlita f'postijiet fejn ma jkunx hemm fjammi minghajr protezzjoni jew sorsi ohra li jistghi jaqdbu u zygura li t-taghmir elettriku huwa protett b'mod xieraq.

Zomm il-pakketti maghluqin sewwa u 'l boghod minn sorsi tas-shana, xrar u nar mikxuf.

Tuzax ghodod li jistghu jipproducu x-xrar. Tpejjipx.

Evita l-access minn persunal mhux awtorizzat.

#### Taghmir u proceduri rakkomandati :

Ghal protezzjoni individwali, ara sezzjoni 8.

Osserva l-prekawzjonijiet indikati fuq it-tikketta kif ukoll ir-regolamenti dwar is-sigurta industrijali.

Tiblx aerosols.

Evita li jkun hemm kuntatt tat-tahlita mal-ghajnejn.

Il-pakketti li jkunu nfethu jridu jergghu jinghalqu sewwa u jin haznu f'pozizzjoni wieqfa.

#### Taghmir u proceduri pprojbiti :

Mhux permess li jsir tipjip, jittiehed ikel u xorb f'zoni fejn tkun qed tintuza t-tahlita.

M'ghandek qatt tiftah il-pakketti taht pressjoni.

## Valeo ClimSpray

**7.2. Il-kundizzjonijiet ghal hzin bla periklu, inkluz kwalunkwe nuqqas ta' kompatibbiltà**

Ebda dejta disponibbli.

**Hazna**

Zommu fejn ma jintlahaqx mit-tfal.

Zomm il-kontenitur maghluq sewwa f'post xott u b'ventilazzjoni tajba.

Zommu 'l boghod minn kull sors ta' tqabbid tan-nar - tpejjipx.

Zommu 'l boghod sewwa minn kull sors ta' tqabbid tan-nar, shana u dawl tax-xemx dirett.

Il-paviment irid ikun impermeabbli u jiffirma bacir ta' gbir sabiex, f'kaz ta' tixrid accidentali, il-likwidu ma jkunx jista' jixtered lil hinn minn din iz-zona.

Kontenitur bi pressjoni: ilqa' mid-dawl tax-xemx u tesponix ghal temperaturi li jaqbu 50°C.

**Imballag**

Zommu dejjem f'imballag maghmul minn materjal identiku ghall-originali.

**7.3. L-uzu/uzi finali specifiku/specifici**

Ebda dejta disponibbli.

**TAQSIMA 8 : KONTROLLI TAL-ESPOZZJONI/IL-PROTEZZJONI PERSONALI****8.1. Il-parametri ta' kontroll****Limiti ta' espozzjoni waqt il-hidma :**

- Unjoni Ewropea (2022/431, 2019/1831, 2017/2398, 2017/164, 2009/161, 2006/15/CE, 2000/39/CE, 98/24/CE) :

CAS	VME-mg/m <sup>3</sup> :	VME-ppm :	VLE-mg/m <sup>3</sup> :	VLE-ppm :	Noti :
124-38-9	9000	5000	-	-	-

- ACGIH TLV (American Conference of Governmental Industrial Hygienists, Threshold Limit Levels, 2010 - Konferenza Amerikana dwar Hygenists Industrijali tal-Gvern, Livelli ta' Limiti ta' Riferiment, 2010) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm				
64-17-5		1000 ppm		A3	
124-38-9	5000 ppm	30.000 ppm			

- Il-Germanja - AGW (BAuA - TRGS 900, 02/2022) :

CAS	VME :	VME :	Eccess	Noti
109-87-5		500 ppm 1600 mg/m <sup>3</sup>		2(II)
64-17-5		200 ppm 380 mg/m <sup>3</sup>		4(II)
124-38-9		5000 ppm 9100 mg/m <sup>3</sup>		2(II)

- Awstralja (NOHSC:3008, 1995) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3110 mg/m <sup>3</sup>			H	
64-17-5	1000 ppm 1880 mg/m <sup>3</sup>			H	
124-38-9	12500 ppm 22500 mg/m <sup>3</sup>	30000 ppm 54000 mg/m <sup>3</sup>		A*	

- L-Awstrija (BGBl. II Nr. 156/2021) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3100 mg/m <sup>3</sup>				
64-17-5	1000 ppm 1900 mg/m <sup>3</sup>	2000 ppm 3800 mg/m <sup>3</sup>			
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>	10000 ppm 18000 mg/m <sup>3</sup>			

Il-Belgju (Royal decree of 11/05/2021) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3155 mg/m <sup>3</sup>				
64-17-5	1000 ppm 1907 mg/m <sup>3</sup>				
124-38-9	5000 ppm 9131 mg/m <sup>3</sup>	30000 ppm 54784 mg/m <sup>3</sup>		A	

## Valeo ClimSpray

- Franza (INRS - Outils 65 / 2021-1849, 2021-1763, decree of 09/12/2021) :

CAS	VME-ppm :	VME-mg/m <sup>3</sup> :	VLE-ppm :	VLE-mg/m <sup>3</sup> :	Noti :	TMP N° :
109-87-5	1000	3100	-	-	-	84
64-17-5	1000	1900	5000	9500	-	84
124-38-9	5000	9000	-	-	-	-

- L-Izvizzera (Suva 2021) :

CAS	VME	VLE	Valeur plafond	Notations
109-87-5	1000 ppm 3100 mg/m <sup>3</sup>	2000 ppm 6200 mg/m <sup>3</sup>		
64-17-5	500 ppm 960 mg/m <sup>3</sup>	1000 ppm 1920 mg/m <sup>3</sup>		
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>			

- Ir-Renju Unit / WEL (Workplace exposure limits, EH40/2005, Fourth Edition 2020) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3160 mg/m <sup>3</sup>	1250 ppm 3950 mg/m <sup>3</sup>			
64-17-5	1000 ppm 1920 mg/m <sup>3</sup>				
124-38-9	5000 ppm 9150 mg/m <sup>3</sup>	15000 ppm 27400 mg/m <sup>3</sup>			

- USA/OSHA PEL (Amministrazzjoni ghas-Sigurta u s-Sahha fuq il-Post tax-Xoghol, Limiti ta' Espozizzjoni Permessi) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
109-87-5	1000 ppm 3100 mg/m <sup>3</sup>				
64-17-5	1000 ppm 1900 mg/m <sup>3</sup>				
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>				

- Malta (A.L. 252/2007) :

CAS	TWA :	STEL :	Referenza :	Tifsira :	Kriterji :
124-38-9	5000 ppm 9000 mg/m <sup>3</sup>				

## 8.2. Il-kontrolli ta' esponiment

### 8.2.2 Mizuri ta' protezzjoni personali, bhal taghmir ta' protezzjoni personali

Pittogramma(i) li tindika (jindikaw) li jintlibes taghmir protettiv personali (TPP):



Uza taghmir ta' protezzjoni personali li hu nadif, u li nzamm sew

Ahzen taghmir ta' protezzjoni personali f'post nadif, lil hinn miz-zona tal-lant tax-xoghol.

Qatt m'ghandek tiekol, tixrob jew tpejjeq waqt l-uzu. Nehhi l-indumenti kkontaminati bil-hasil qabel ma terga' tuza. Izgura li jkun hemm kurrenti tal-arja xierqa, speċjalment f'zoni konfinati.

#### - Protezzjoni għall-ghajnejn/il-wicc

Evita l-kuntatt ma' l-ghajnejn.

Uza protezzjonijiet ta' l-ghajnejn mahsuba sabiex jiprotegu kontra t-titjir ta' likwidi

Qabel ma timanipula, il-gogils tas-sigurta bi għub proettivi għandhom jintlibsu b'mod konformi mal-istandard EN166

F'kaz ta' periklu għoli, iprotegi l-wicc b'tarka tal-wicc.

Nuccalijiet li jinghatawbir-ricetta mhux ikkunsidrati bhala protezzjoni.

Huwa rakkomandat li individwi li jilbsu lentijiet tal-kuntatt juzaw nuccalijiet oftalmici waqt il-hidma fejn jistghu jkunu esposti għal dhahen irritanti.

Docci ta' emergenza ser ikunu mehtiega fil-facilitajiet fejn il-prodott jigi manipulat b'mod kostanti.

#### - Protezzjoni tal-idejn

Uza ingwanti protettivi adattati li huma rezistenti għal sustanzi kimici b'mod konformi mal-istandard EN ISO 374-1.

L-ingwanti għandhom jigu magħzula skont l-applikazzjoni u t-tul ta' zmien gol-istazzjon tax-xoghol.

Ingwanti protettivi jehtieg li jigu magħzula skont kemm ikunu adattati fl-istazzjon ta' hidma in kwistjoni: kimici ohra li jistghu jigu manipulati, protezzjoni fizika mehtiega (qtugh)

Tipi ta' ingwanti rakkomandati :

- PVA (polyvinyl alcohol)

## Valeo ClimSpray

**- Protezzjoni tal-gisem**

L-ilbies tax-xoghol li jintlibes mill-personel ghandu jinhasel ta' spiss.

Wara kuntatt mal-prodott, kull parti tal-gisem li tkun thammget ghandha tinhasel.

**TAQSIMA 9 : PROPRJETAJIET FIZICI U KIMICI****9.1. L-informazzjoni dwar il-proprjetajiet fizici u kimici bazici****Stat fiziku**

Stat fiziku : likwidu fluwidu

**Kulur**

Mhux specifikat

**Riha**

Limitu tar-riha : mhix indikata.

**Punt tal-iffrizar**

Punt tal-iffrizar/Medda tal-iffrizar : mhix indikata.

**Punt tat-toghlija jew punt tat-toghlija inizjali u firxa tat-toghlija**

Punt ta' meta jiftah jaghli/medda ta' meta jiftah jaghli : mhux rilevanti.

**Fjammabbilta**

Fjammabilita (solidu, gass) : mhix indikata.

**Limiti ta' isfel u ta' fuq ta' spluzzjoni**

Proprjetajiet esplozivi, limitu ta' isfel ta' l-isplussivita (%) : mhix indikata.

Proprjetajiet esplozivi, limitu ta' fuq ta' l-isplussivita (%) : mhix indikata.

**Punt tal-fjammabbilta**

L-intervall tal-flash point : mhux rilevanti.

Punt / intervall tal-flash: N/A

**Temperatura tal-qbid tan-nar awtomatiku**

Temperatura ta' meta jiehu n-nar wahdu: mhix rilevanti

**Temperatura tad-dekompozizzjoni**

Punt tad-dekompozizzjoni/medda tad-dekompozizzjoni : mhux rilevanti.

**pH**

PH (soluzzjoni akkwa) : mhix indikata.

pH : jkunx rilevanti.

**Viskozita kinematika**

Viskozita : mhix indikata.

**Solubbilta**

Solubilita fl-ilma : Solubbli.

Solubilita tax-xaham : mhix indikata.

**Koefficjent tal-partizzjoni n-ottanol/ilma (valur log)**

Ko-fficjent tal-qsim n-octanol/ilma : mhix indikata.

**Pressjoni tal-fwar**

Pressjoni tal-fwar (50°C) : Inqas minn 110 kPa (1.10 bar).

**Densita u/jew densita relattiva**

Densita : < 1

**Densita relattiva tal-fwar**

Densita tal-fwar : mhix indikata.

**9.2. Informazzjoni ohra**

Ebda dejta disponibbli.

**9.2.1. Informazzjoni dwar klassijiet ta' periklu fiziku**

Ebda dejta disponibbli.

**Ajrusoli**

Shana tal-kombustjoni kimika :  $\geq 20$  kJ/g.

Distanza mill-hruq : < 75 cm.

**9.2.2. Karatteristici ohra tas-sigurta**

Ebda dejta disponibbli.

## Valeo ClimSpray

## TAQSIMA 10 : STABILITA U REATTIVITA

**10.1. Ir-reattivita**

Ebda dejta disponibbli.

**10.2. L-istabilita kimika**

Din it-tahlita hi stabbli taht il-kundizzjonijiet rakkomandati ta' gestjoni u hazna f'sezzjoni 7.

**10.3. Il-possibilita ta' reazzjonijiet ta' periklu**

Meta esposta ghal temperaturi gholjin is-sustanza tista' tirrilaxxa prodotti ta' dekompozizzjoni perikoluza, bhal monossidu u diossidu karboniku, dhahen u ossidu tan-nitroghenu.

**10.4. Il-kundizzjonijiet li jridu jigu evitati**

Kwalunkwe apparat li huwa probabbli li jipproduci fjamma jew li jkollu wicc tal-metall b'temperatura gholja (burners, arki elettrici, fran, ecc.) m'ghandux jithalla fil-bini.

Evita :

- tishin
- shana

**10.5. Il-materjali inkompatibbli**

Zomm 'il boghod minn :

- acidi
- sustanzi li jossidaw

**10.6. Il-prodotti perikoluza ta' dekompozizzjoni**

Id-dekompozizzjoni termali tista' tirrilaxxa/tifforma :

- monossidu tal-karbonju (CO)
- diossidu tal-karbonju (CO<sub>2</sub>)

## TAQSIMA 11 : INFORMAZZJONI TOSSIKOLOGIKA

**11.1. Informazzjoni dwar il-klazzifikazzjoni ta' periklu kif definiti fir-Regolament (KE) Nru 1272/2008**

L-espozizzjoni ghal fwar minn solventi f'din it-tahlita izjed minn dak dikjarat fil-limitu ta' espozizzjoni waqt il-hidma tista' tirrizulta f'effetti avversi fuq is-sahha bhal irritazzjoni fuq ir-riti mukuzi u tas-sistema respiratorja u effetti avversi fuq il-kliewi, il-fwied u s-sistema nervuza centrali.

Is-sintomi prodotti jinkludu wegghat ta' ras, tizih, sturdament, gheja, astenja muskolari u, f'kazi estremi, telfien mis-sensi.

Kuntatt ripetut jew prolongat mat-tahlita jista' jikkaguna t-tnehhija ta' zjut naturali mill-gilda li jwassal ghal dermatite tal-kuntatt mhix allergika u assorbiment minn gol-gilda.

Tista' tikkaguna effetti riversibbli fuq l-ghajnejn bhall-irritazzjoni tal-ghajnejn li hi totalment riversibbli wara l-perijodu ta' osservazzjoni ta' 21 jum.

It-titjir fl-ghajnejn jista' jikkawza irritazzjoni u dannu riversibbli

**11.1.1. Sustanzi****Tossicita akuta :**

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Rotta orali : DL50 = 344 mg/kg  
Specji : Rat

Rotta kutanea : < DL50 %  
Specji : Fenek

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Rotta orali : DL50 = 344 mg/kg  
Specji : Rat

Rotta kutanea : < DL50 %  
Specji : Fenek

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Rotta orali : DL50 = 10470 mg/kg  
Specji : Rat  
OECD Guideline 401 (Acute Oral Toxicity)

Rotta kutanea : 2,000 < DL50 <= 5000 mg/kg



## Valeo ClimSpray

	Specji : Fenek OECD Guideline 402 (Acute Dermal Toxicity)
Rotta min-nifs (Fwar) :	CL50 = 51 mg/l Specji : Rat OECD Guideline 403 (Acute Inhalation Toxicity) Tul tal-espozizzjoni : 4 h
DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)	
Rotta orali :	DL50 = 6423 mg/kg Specji : Rat
Rotta kutanea :	DL50 > 5000 mg/kg Specji : Fenek

**Hsara serja ghall-ghajnejn/irritazzjoni tal-ghajnejn :**

ETANOL (CAS: 64-17-5)	
Tikkaguna irritazzjoni serja lill-ghajnejn. Cpar korneali :	1 <= Puntegg medju < 2 u effetti totalment riversibbli fi zmien 21 jum ta' osservazzjoni.
Hmura konguntivali :	2 <= Puntegg medju < 2.5 u effetti totalment riversibbli fi zmien 21 jum ta' osservazzjoni.

**11.1.2. Tahlita**

L-ebda taghrif tossikologiku mhu disponibbli ghat-tahlita.

**11.2. Informazzjoni dwar perikli ohra****Monografija(i) mill-IARC (International Agency for Research on Cancer - I-Agenzija Internazzjonali ghar-Ricerka fuq il-Kancer) :**

CAS 67-63-0 : Grupp IARC 3 : Is-sustanza ma tistax tigi kklassifikata fir-rigward tal-karcinogenicita taghha ghall-bnedmin.

CAS 91-64-5 : Grupp IARC 3 : Is-sustanza ma tistax tigi kklassifikata fir-rigward tal-karcinogenicita taghha ghall-bnedmin.

CAS 64-17-5 : Grupp IARC 1 : Is-sustanza hija karcinogenika ghall-bnedmin.

**TAQSIMA 12 : INFORMAZZJONI EKOLOGIKA**

Tikkaguna hsara ghal hajja akwatika b'effetti li jdumu hafna.

Il-prodott m'ghandux jithalla jmur fid-drejn jew fil-moghdijiet ta' l-ilma.

**12.1. It-tossicita****12.1.1. Sustanzi**

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Tossicita ghal krustaceji :	CE50 mg/l Fattur M = 10 Tul ta' espozizzjoni :
-----------------------------	--

Tossicita tal-alka :	0.001 < NOEC <= 0.01 mg/dl Fattur M = 10
----------------------	---

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Tossicita ghal krustaceji :	CE50 mg/l Fattur M = 10 Tul ta' espozizzjoni :
-----------------------------	--

Tossicita tal-alka :	0.001 < NOEC <= 0.01 mg/dl Fattur M = 10
----------------------	---

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Tossicita ghal hut :	CL50 = 13000 mg/l Specji: Tul ta' espozizzjoni :
----------------------	--

## Valeo ClimSpray

	NOEC = 245 mg/l
Tossicita ghal krustaceji :	CE50 mg/l Specji : Tul ta' espozizzjoni :
	NOEC = 9.6 mg/l Specji : Ceriodaphnia dubia
Tossicita tal-alka :	CEr50 mg/l Specji : Tul ta' espozizzjoni :
	CE10 = 11.5 mg/l Specji : Chlorella vulgaris Tul ta' espozizzjoni : 72 h
DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5) Tossicita ghal hut :	CL50 > 1000 mg/l Tul ta' espozizzjoni : 96 h
Tossicita ghal krustaceji :	CE50 > 1200 mg/l Specji : Daphnia magna Tul ta' espozizzjoni : 48 h

**12.1.2. Tahlitiet**

L-ebda taghrif tossikologiku mhu disponibbli ghat-tahlita fl-ilma.

**12.2. Il-persistenza u d-degradabilita****12.2.1. Is-Sustanzi**

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL]DIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 85409-23-0)

Bijodegradabilita : Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilita, is-sustanza hija kunsidrata bhala li mhix degradabbli malajr

QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES (CAS: 68391-01-5)

Bijodegradabilita : Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilita, is-sustanza hija kunsidrata bhala li mhix degradabbli malajr

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Bijodegradabilita : Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilita, is-sustanza hija kunsidrata bhala li mhix degradabbli malajr

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Bijodegradabilita : Ma hija disponibbli ebda dejta dwar degradibilita, is-sustanza hija kunsidrata bhala li mhix degradabbli malajr

**12.3. Il-potenzjal bjoakkumulattiv****12.3.1. Is-Sustanzi**

ETANOL (CAS: 64-17-5)

Koefficienti ta' partizzjoni ta' octanol/ilma : log K<sub>ow</sub> = -0.3

Bjoakkumulazzjoni : BCF = 0.66

DIMETHOXYMETHANE (CAS: 109-87-5)

Koefficienti ta' partizzjoni ta' octanol/ilma : log K<sub>ow</sub> = 0

**12.4. Il-mobilita fil-hamrija**

Ebda dejta disponibbli.

Valeo ClimSpray

**12.5. Ir-rizultati tal-valutazzjoni PBT u vPvB**

Ebda dejta disponibbli.

**12.6. Proprjetajiet li jfixklu s-sistema endokrinali**

Ebda dejta disponibbli.

**12.7. Effetti avversi ohra**

Ebda dejta disponibbli.

**Regolamenti Germanizi li jirrigwardaw l-klassifikazzjoni ta' perikli ghall-ilma (WGK, AwSV Annex I, KBws) :**

WGK 1 : Perikoluz ghall-ilma

**TAQSIMA 13 : KUNSIDERAZZJONIJIET TA' RIMI**

Ghandha tigi stabbilita l-gestjoni xierqa tal-iskart ghat-tahlita u/jew ir-recipient tieghu b'mod konformi mad-Direttiva 2008/98/KE

**13.1. Il-metodi ta' trattament tal-iskart**

Tferrax fid-drejn jew fil-moghdijiet ta' l-ilma.

**Skart :**

Il-gestjoni tal-iskart ghandu jsir minghajr ma jipperikola s-sahha tal-bniedem, minghajr hsara lill-ambjent u, b'mod partikolari minghajr riskju ghall-ilma, l-arja, hamrija, pjanti jew annimali.

Irricikla jew armi l-iskart skond il-legislazzjoni prezenti, preferibbilment permezz ta' kollettur jew kumpanija ccertifikati.

Tniggisx l-art jew l-ilma bl-iskart, tarmix l-iskart fl-ambjent.

**Imballagg mahmug :**

Battal il-kontenitur kompletament. Zomm it-tikketta(i) fuq il-kontenitur.

Aghtih lil kuntrattur tar-rimi ccertifikat.

**TAQSIMA 14 : INFORMAZZJONI DWAR IT-TRASPORT**

Ittrasporta l-prodott skond id-dispozizzjonijiet ta' l-ADR ghat-triq, ir-RID ghall-ferrovija, l-IMDG ghall-bahar u l-ICAO/IATA ghat-trasport bl-ajru (ADR 2021 - IMDG 2020 [40-20] - ICAO/IATA 2022 [63]).

**14.1. Numru tan-NU jew numru tal-ID**

1950

**14.2. L-isem preciz ta' trasbord tan-NU**

UN1950=AEROSOLS, flammable

**14.3. Il-klassi(jiet) tal-periklu tat-trasport**

- Klassifikazzjoni:



2.1

**14.4. Il-grupp tal-ippakkjar**

-

**14.5. Il-perikli ambjentali**

-

**14.6. Il-prekawzjonijiet speċjali ghall-utent**

ADR/RID	Class	Code	Pack gr.	Label	Ident.	LQ	Provis.	EQ	Kat.	Mina
	2	5F	-	2.1	-	1 L	190 327 344 625	E0	2	D

IMDG	Klassi	2°Tikketta	Pack	LQ	EMS	Provis.	EQ	Stowage Handling	Segregation
	2	See SP63	-	See SP277	F-D. S-U	63 190 277 327 344 381 959	E0	- SW1 SW22	SG69

IATA	Class	2°Label	Pack gr.	Passager	Passager	Cargo	Cargo	note	EQ
	2.1	-	-	203	75 kg	203	150 kg	A145 A167 A802	E0
	2.1	-	-	Y203	30 kg G	-	-	A145 A167 A802	E0

Ghal kwantitajiet limitati, ara l-parti 2.7 tal-OACI/IATA u l-kapitlu 3.4. tal-ADR u tal-IMDG.

## Valeo ClimSpray

Ghal kwantitajiet li jaqghu taht l-eccezzjoni, ara l-parti 2.6 tal-OACI/IATA u l-kapitlu 3.5 tal-ADR tal-IMDG.

**14.7. It-trasport marittimu bil-massa skont l-istrumenti tal-IMO**

Ebda dejta disponibbli.

**TAQSIMA 15: Informazzjoni regolatorja****15.1. Ir-regolamenti/il-legislazzjoni dwar is-sikurezza, is-sahha u l-ambjent specifici ghas-sustanza jew it-tahlita****- Classification and labelling information included in section 2:**

The following regulations have been used:

Ir-Regolament UE Nru 1272/2008 kif emendat bir-Regolament UE Nru 2022/692 (ATP 18)

**- Container information:**

It-tahlita ma fiha l-ebda sustanza li hija restritta taht ir-Regolament (KE) Nru 1907/2006 (REACH):  
<https://echa.europa.eu/substances-restricted-under-reach>.

**- Disposizzjonijiet partikolari:**

Ebda dejta disponibbli.

**- It-tikkettar ta' prodotti bijocidali (Regolament KE (UE) n° 528/2012) :**

Isem	CAS	%	g/kg	Tip ta' prodott
QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, BENZYL-C12-18-ALKYLDIMETHYL, CHLORIDES	68391-01-5	0.46	g/kg	02
QUATERNARY AMMONIUM COMPOUNDS, C12-14-ALKYL[(ETHYLPHENYL)METHYL] DIMETHYL, CHLORIDES	85409-23-0	0.46	g/kg	02

Tip ta' prodott 2 : Dizinfettanti u alkacidi li mhumiex mahsuba ghall-applikazzjoni diretta fuq il-bnedmin jew l-annimali.

**- Ir-regolamenti Germanizi rigward il-klassifikazzjoni ta' perikli ghall-ilma (WGK, AwSV Annex I, KBws) :**

WGK 1 : Perikoluz ghall-ilma

**- L-ordinanza Svizzera fuq it-taxxa dwar incentivi fuq komposti organici volatili :**

64-17-5 éthanol, seulement s'il s'agit d'alcools impropres à la consommation (art. 31 de la loi fédérale sur l'alcool)  
67-63-0 propane-2-ol (alcool isopropylique)

**15.2. Il-valutazzjoni tas-sikurezza kimika**

Ebda dejta disponibbli.

**TAQSIMA 16 : INFORMAZZJONI OHRA**

Billi ma nafux il-kundizzjonijiet ta' hidma ta' l-utent, l-informazzjoni pprovduta f'din l-iskeda ta' dejta dwar is-sigurta hija bbazata fuq il-livell ta' gharfien attwali taghna u fuq regolamenti nazzjonali u komunitarji.

It-tahlita m'ghandhiex tintuza ghal uzi ohra hlief dawk specifiki f'sezzjoni 1 jekk ma jkunux inkisbu l-ewwel struzzjonijiet bil-miktub dwar il-manipulazzjoni taghhom.

L-utent huwa dejjem responsabbli sabiex jiehu l-mizuri kollha necessarji biex jikkonforma mar-rekwiziti legali u r-regolamenti lokali.

L-informazzjoni fuq dan il-fuljett dwar taghrif ta' sigurta ghandu jitqies bhala deskrizzjoni dwar ir-rekwiziti tas-sigurta marbuta mas-sustanza u mhux bhala garanzija tal-karatteristiki taghhom.

**Il-kliem tal-frazzjiet imsemmija f'taqsima 3 :**

H225	Likwidu u fwar li jaqbd u malajr hafna.
H281	Fih gass imkessah; jista' jikkawza hruq jew dannu minn temperaturi baxxi.
H302	Jagħmel il-hsara jekk jinbela'.
H314	Jagħmel hruq serju lill-gilda u hsara lill-ghajnejn.
H319	Jagħmel irritazzjoni serja lill-ghajnejn.
H335	Jista' jikkawza irritazzjoni respiratorja.
H400	Tossiku hafna ghall-organizmi akwatici.
H410	Tossiku hafna ghall-organizmi akwatici b'mod li jhalli effetti dejjiema.

**Taqsir**

LD50 : Id-doza ta' sustanza tat-test li tirrizulta f'50% letalita f'perjodu ta' zmien partikolari.

LC50 : Koncentrazzjoni ta' sustanza tat-test li tirrizulta f'50% letalita f'perjodu partikolari.

EC50 : Il-koncentrazzjoni effettiva tas-sustanza li tikkawza 50% tas-rispons massimu.

ECr50 : Il-koncentrazzjoni effettiva ta' sustanza li tikkawza tnaqqis ta' 50% fir-rata ta' tkabbir.

NOEC : Il-koncentrazzjoni minghajr effett osservat.

REACH : Registratezzjoni, Evalwazzjoni, Awtorizzatezzjoni u Restrizzjoni ta' Sustanzi Kimici

ATE : Stima ta' Tossicita Akuta

PG : Piz tal-Gisem

**Valeo ClimSpray**

STEL : Short-term exposure limit

TWA : Time Weighted Averages

TMP: Tabella Franciza dwar il-mard fuq ix-xoghol

TLV: Limitu ghal Valur ta' Riferiment (dwar l-espozizzjoni) \_ Threshold Limit Value (exposure)

AEV: Valur medju ghal espozizzjoni - Average Exposure Value

ADR: Il-ftehim Ewropew rigward il-garr internazzjonali ta' oggetti perikoluzi fuq it-triq.

IMDG: Oggetti Perikoluzi marbuta mal-Garr bil-Bahar - International Marine Dangerous Goods.

IATA: Assocjazzjoni Internazzjonali tal-Garr bl-Ajru

ICAO: Organizzazzjoni Internazzjonali ghal Avjazzjoni Civili - International Civil Aviation Organization.

RID: Regolamenti marbuta mal-garr internazzjonali ta' oggetti perikoluzi permezz tal-ferrovija.

WGK: Wassergefahrdungsklasse- Kategorija dwar il-Periklu tal-Ilma (Water Hazard Class).

GHS02 : fjamma

GHS07 : punt esklamattiv

PBT: Persistent, bioaccumulable and toxic.

vPvB : Very persistent, very bioaccumulable.

SVHC : Substances of very high concern.